

Bruselj, 5. december 2018
(OR. en)

XT 21101/18

Medinstitucionalna zadeva:
2018/0427 (NLE)

BXT 119

PREDLOG

Pošiljatelj:	za generalnega sekretarja Evropske komisije: direktor Jordi AYET PUIGARNAU
Datum prejema:	5. december 2018
Prejemnik:	generalni sekretar Sveta Evropske unije Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN
Št. dok. Kom.:	COM(2018) 834 final
Zadeva:	Predlog SKLEPA SVETA o sklenitvi Sporazuma o izstopu Združenega kraljestva Velika Britanija in Severna Irska iz Evropske unije in Evropske skupnosti za atomsko energijo

V prilogi vam pošiljamo dokument COM(2018) 834 final.

Priloga: COM(2018) 834 final

Bruselj, 5.12.2018
COM(2018) 834 final

2018/0427 (NLE)

Predlog

SKLEP SVETA

**o sklenitvi Sporazuma o izstopu Združenega kraljestva Velika Britanija in Severna
Irska iz Evropske unije in Evropske skupnosti za atomsko energijo**

(Besedilo velja za EGP)

OBRAZLOŽITVENI MEMORANDUM

1. OZADJE PREDLOGA

- **Razlogi za predlog in njegovi cilji**

Združeno kraljestvo je 29. marca 2017 v skladu s členom 50 Pogodbe o Evropski uniji uradno obvestilo Evropski svet o svoji nameri, da izstopi iz Evropske unije in Evropske skupnosti za atomsko energijo. Unija se v skladu s členom 50 Pogodbe o Evropski uniji pogaja z državo, ki izstopa, o sporazumu o podrobnostih izstopa (v nadaljnjem besedilu: Sporazum o izstopu), ki upošteva okvir njenih prihodnjih odnosov z Unijo. Svet po odobritvi Evropskega parlamenta sklene Sporazum o izstopu v imenu Unije.

Po uradnem obvestilu je Evropski svet (člen 50) 29. aprila 2017 sprejel smernice. Glede na te smernice je Svet 22. maja 2017 pooblastil Komisijo, da začne pogajanja o sporazumu z Združenim kraljestvom o podrobnostih njegovega izstopa iz Evropske unije in Evropske skupnosti za atomsko energijo, ter sprejel pogajalske smernice za ta pogajanja. Evropski svet je 15. decembra 2017 sprejel smernice, ki dopolnjujejo smernice z dne 29. aprila 2017 ter določajo načela in pogoje morebitne prehodne ureditve, nato pa je Svet 29. januarja 2018 sprejel dodatne pogajalske smernice.

Pogajanja so potekala glede na navedene smernice Evropskega sveta in v skladu s pogajalskimi smernicami, ki jih je izdal Svet, ter ob upoštevanju resolucij Evropskega parlamenta z dne 5. aprila 2017, 3. oktobra 2017, 13. decembra 2017 in 14. marca 2018.

Pogajanja so bila zaključena in parafirana na ravni glavnih pogajalcev 14. novembra 2018.

Sporazum o prihodnjih odnosih med Unijo in Združenim kraljestvom se lahko sklene šele, ko bo Združeno kraljestvo postalo tretja država. Vendar člen 50 Pogodbe o Evropski uniji določa, da mora sporazum o podrobnostih izstopa upoštevati okvir prihodnjih odnosov z Unijo. Med pogajanja na podlagi člena 50 je bil v Politični izjavi o okviru prihodnjih odnosov med Evropsko unijo in Združenim kraljestvom, ki jo je Evropski svet odobril 25. novembra 2018¹, opredeljen splošen dogovor z Združenim kraljestvom o okviru prihodnjih odnosov.

- **Skladnost z drugimi politikami Unije**

Sporazum o izstopu v celoti spoštuje Pogodbi ter ohranja celovitost in avtonomijo pravnega reda Unije. Spodbuja vrednote, cilje in interese Unije ter zagotavlja doslednost, učinkovitost in kontinuiteto njenih politik in ukrepov. Zlasti člen 4 Sporazuma o izstopu določa metode in načela v zvezi z učinkom, izvajanjem in uporabo Sporazuma, ki zagotavljajo, da imajo določbe prava Unije, ki se v skladu s Sporazumom uporabljajo v Združenem kraljestvu, enak pravni učinek kot v Uniji in njenih državah članicah.

- **Temeljne pravice**

Unija v skladu s členom 6 Pogodbe o Evropski uniji priznava pravice, svoboščine in načela iz Listine Evropske unije o temeljnih pravicah, ki ima enako pravno veljavnost kot Pogodbi. Poleg tega so kot splošna načela del prava Unije tudi temeljne pravice, kakor jih zagotavlja Evropska konvencija o varstvu človekovih pravic in temeljnih svoboščin ter kakor izhajajo iz ustavnega izročila, skupnega državam članicam.

¹ <http://data.consilium.europa.eu/doc/document/XT-21095-2018-INIT/sl/pdf>

Te pravice, svoboščine in načela se v Uniji v celoti ohranjajo in varujejo po izstopu Združenega kraljestva iz Unije. Poleg tega Sporazum o izstopu zagotavlja, da se v primeru sklicevanja na določbe ali pojme prava Unije te določbe in pojmi razlagajo in uporabljajo z uporabo metod in splošnih načel razlage, ki se uporabljajo v Uniji, vključno z dosledno razlago Listine o temeljnih pravicah. To je zlasti pomembno za del Sporazuma, ki se nanaša na pravice državljanov in je v veliki meri odvisen od prava Unije.

2. PRAVNA PODLAGA, SUBSIDIARNOST IN SORAZMERNOST

• Pravna podlaga

Združeno kraljestvo je predložilo uradno obvestilo o svoji nameri, da izstopi iz Evropske unije. Člen 50 Pogodbe o Evropski uniji je tako pravna podlaga za sklenitev Sporazuma o izstopu. Opozoriti je treba, da se v skladu s členom 106a Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti za atomsko energijo člen 50 Pogodbe o Evropski uniji uporablja tudi za Evropsko skupnost za atomsko energijo.

V skladu s členom 50(2) Pogodbe o Evropski uniji Svet s kvalificirano večino in po odobritvi Evropskega parlamenta sklene Sporazum o izstopu v imenu Unije.

• Sorazmernost

Sporazum o izstopu razrešuje vsa vprašanja, povezana z razvezo, ter jasno določa pogoje za prehod in njegovo trajanje. S tem je ustrezen in sorazmeren s ciljem glede zagotovitve urejenega izstopa Združenega kraljestva iz Unije.

• Izbira instrumenta

V skladu s členom 50(2) Pogodbe o Evropski uniji je treba ureditev za izstop določiti v sporazumu med državo, ki izstopa, in Unijo. O sklenitvi takega sporazuma se odloča s sklepom Sveta.

3. PRORAČUNSKÉ POSLEDICE

Ker Sporazum o izstopu zagotavlja, da Unija in Združeno kraljestvo izpolnjujeta finančne obveznosti, ki izhajajo iz celotnega obdobja članstva Združenega kraljestva v Uniji, edini proračunski vpliv Sporazuma o izstopu na Unijo izhaja iz ustanovitve skupnega odbora, ki ga sestavljajo predstavniki Unije in Združenega kraljestva. Skupni odbor bo med drugim nadzoroval in olajševal izvajanje in uporabo Sporazuma o izstopu. Sestal se bo vsaj enkrat letno na zahtevo katere koli pogodbenice. Možni so tudi stroški, povezani z morebitnim začetkom arbitražnega postopka v okviru reševanja sporov iz Sporazuma. Če bo prehodno obdobje podaljšano, bo Združeno kraljestvo za to novo obdobje prispevalo v proračun Unije, kar se bo obravnavalo kot splošni prihodek. V oceni finančnih posledic zakonodajnega predloga, ki je priložena temu predlogu, so navedene dodatne podrobnosti o ocenjenih finančnih posledicah Sporazuma za proračun Unije.

4. DRUGI ELEMENTI

• Izvedbeni načrti ter ureditve spremljanja, ocenjevanja in poročanja

V skladu z naslovom 2 šestega dela Sporazuma o izstopu se ustanovi skupni odbor, ki bo stalno spremljal izvajanje in uporabo tega sporazuma. Skupni odbor sestavljajo predstavniki

Unije in Združenega kraljestva, ki se bodo sestali vsaj enkrat letno, pri čemer bodo nadzorovali in olajševali izvajanje in uporabo Sporazuma, določali naloge specializiranih odborov in nadzorovali njihovo delo ter spreminjali Sporazum, če bo to posebej določeno v Sporazumu. Skupni odbor lahko sklepe in priporočila sprejme le po dogovoru med Unijo in Združenim kraljestvom. Na noben način ne more omejevati odločanja na ravni Unije. Unija in Združeno kraljestvo lahko prek skupnega odbora skleneta spremeniti nekatere vidike Sporazuma le, če je to posebej določeno v Sporazumu. Če pogodbenici tak sklep podpreta, morata to storiti na podlagi veljavnih notranjih zahtev in postopkov.

Pod nadzorom skupnega odbora bodo delovali naslednji specializirani odbori (en pododbor za vsakega od glavnih delov Sporazuma o izstopu):

- (a) odbor za pravice državljanov;
- (b) odbor za druge določbe o ločitvi;
- (c) odbor za vprašanja v zvezi z izvajanjem Protokola o Irski/Severni Irski;
- (d) odbor za vprašanja v zvezi z izvajanjem Protokola o suverenih conah na Cipru
- (e) odbor za vprašanja v zvezi z izvajanjem Protokola o Gibraltarju in
- (f) odbor za finančne določbe.

V predlogu je predvidena tudi vloga skupnega odbora pri reševanju sporov, kar je obravnavano v naslovu 3 šestega dela Sporazuma o izstopu.

Izvajanje in uporaba Sporazuma o izstopu v Uniji

V skladu s členom 216(2) Pogodbe o delovanju Evropske unije so sporazumi, ki jih sklene Unija, zavezujoči za institucije Unije in njene države članice. Sporazum o izstopu bi se moral v Uniji izvajati in uporabljati ob popolnem spoštovanju razporeditve nalog med Unijo in njenimi državami članicami na eni strani ter med različnimi institucijami Unije na drugi strani. Zato bi morala biti zaradi nalog, kot so določene v členu 17(1) Pogodbe o Evropski uniji, predvsem Komisija tista, ki deluje v imenu Unije in Euratoma. V nekaterih primerih in v skladu s funkcijo oblikovanja politik, kot je določena v členu 16(1) PEU, bo v imenu Unije in Euratoma deloval Svet.

Če je na primer v Sporazumu določeno, da Unija Združenemu kraljestvu zagotovi določene **informacije ali uradna obvestila**, bi morala to v imenu Unije načeloma storiti Komisija, in sicer na podlagi informacij, ki jih zagotovijo države članice ali druge institucije ali ustrezni organi ali subjekti Unije, če je to potrebno. Navedeno velja zlasti za naslednje določbe Sporazuma:

- (a) člen 18(1)(c): uradno obvestilo Unije, da država gostiteljica zaradi tehničnih težav ne more registrirati prošnje ali izdati potrdila o prošnji iz točke (b) navedenega člena;
- (b) člen 33(2): uradno obvestilo Unije o datumu začetka veljavnosti sporazumov iz člena 33(1);
- (c) člen 36(1): informacije, ki jih Unija predloži Združenemu kraljestvu o novi zakonodaji ali spremembi ustrezne zakonodaje, ki se nanaša na določbe o socialni varnosti;
- (d) člen 36(4): informacije, ki jih Unija predloži Združenemu kraljestvu v skupnem odboru o predlogih za prilagoditev ustrezne priloge k Sporazumu zaradi uskladitve s sklepi in priporočili Upravne komisije za koordinacijo sistemov socialne varnosti;

- (e) člen 55(3): informacije, ki jih Unija predloži Združenemu kraljestvu ter so potrebne za registracijo ali podelitev pravic intelektualne lastnine v Združenem kraljestvu na podlagi člena 54(1) ali (2);
- (f) člen 96(6): informacije, ki jih Unija predloži na zahtevo Združenega kraljestva, da lahko slednje izpolni svojo obveznost poročanja v skladu s členom 7 Montrealskega protokola o substancah, ki škodljivo delujejo na ozonski plašč, ter uporablja sankcije v skladu s členom 25 Uredbe (EU) št. 517/2014 in členom 29 Uredbe (ES) št. 1005/2009;
- (g) člen 102: uradno obvestilo Unije Združenemu kraljestvu, ko njeni prostori, zgradbe, premoženje ali sredstva niso več v taki uporabi ali so umaknjeni iz Združenega kraljestva;
- (h) člen 103: uradno obvestilo Unije Združenemu kraljestvu o umiku njenih arhivov iz Združenega kraljestva;
- (i) člen 116(3): uradno obvestilo Unije organom o statusu oseb, ki je pomemben za upravičenost te osebe do privilegija ali imunitete na podlagi zadevnega naslova;
- (j) člen 119: uradno obvestilo Unije Združenemu kraljestvu o datumu preselitve agencij;
- (k) člen 127(7)(b): uradno obvestilo Unije Združenemu kraljestvu, kadar se v prehodnem obdobju slednje ne bo štelo za državo članico pri izmenjavi informacij, v postopku ali programu, ki se še naprej izvaja ali se začne po koncu prehodnega obdobja, in kadar bi tako sodelovanje omogočilo dostop do občutljivih informacij v zvezi z varnostjo, s katerimi so lahko seznanjene le države članice;
- (l) člen 134: informacije, ki jih Unija predloži zadevnim pooblaščenim subjektom, ki jih je sporočilo Združeno kraljestvo;
- (m) člen 140(2) in (3): informacije, ki jih Unija predloži Združenemu kraljestvu o zneskih neporavnanih obveznostih iz navedenih določb;
- (n) člen 142(3), (4) in (5): informacije, ki se predložijo Združenemu kraljestvu o obveznostih ob koncu leta 2020 iz navedenih določb;
- (o) člen 143(1)(b) ter člen 143(2), (3) in (4): poročila in informacije, ki jih Unija predloži Združenemu kraljestvu o ustreznih pogojnih finančnih obveznostih v zvezi s posojili za finančno pomoč, EFSI, EFSD in mandatom za zunanja posojila iz navedenih določb;
- (p) člen 144(1): informacije, ki jih Unija predloži Združenemu kraljestvu o finančnih instrumentih v okviru neposrednega ali posrednega izvajanja, ki se financirajo s programi v sklopu večletnega finančnega okvira za obdobje 2014–2020 ali predhodnih finančnih perspektiv;
- (q) člen 147(2): informacije, ki jih Unija predloži Združenemu kraljestvu o pogojnih obveznostih v zvezi s pravnimi zadevami;
- (r) člen 148(2): informacije, ki jih Unija predloži Združenemu kraljestvu o plačilih po letu 2020 v skladu z navedeno določbo;
- (s) člen 159(2): letne informacije, ki jih Unija predloži specializiranemu odboru za pravice državljanov;

- (t) člen 185: uradno obvestilo Združenemu kraljestvu v imenu Unije za katero koli državo članico, ki v skladu z navedeno določbo izjavi, da v prehodnem obdobju ne bo predajala svojih državljanov v skladu z Okvirnim sklepom 2002/584/PNZ.

V Sporazumu o izstopu je v nekaterih primerih določena druga institucija ali organ Unije, ki mora predložiti te informacije, kot velja na primer za naslednjo določbo:

- (a) člen 149: povračilo vplačanega kapitala s strani Evropske centralne banke ali
- (b) člen 150(4): povračilo vplačanega kapitala s strani Evropske investicijske banke.

Kadar je v Sporazumu določeno, da lahko Unija v prehodnem obdobju povabi Združeno kraljestvo, da izjemoma sodeluje na nekaterih sejah odborov ali strokovnih skupin ali na sejah organov, uradov in agencij Unije (tj. člen 128(5) Sporazuma) ali pri mednarodnih pogajanjih in posvetovanjih (tj. člen 129(2)(b) in člen 130(3) Sporazuma), bi morala taka **vabila** Združenemu kraljestvu načeloma poslati Komisija v imenu Unije. Kadar sejo organizirajo organi, uradi ali agencije Unije, ustrezna vabila pošljejo ti organi, uradi ali agencije Unije. Taka vabila se lahko pošljejo le, če so izpolnjeni pogoji, določeni v Sporazumu. Komisija namerava v zvezi s tem izdati smernice, da se zagotovi dosledna uporaba teh določb.

Kadar je v Sporazumu navedeno, da se Unija v prehodnem obdobju posvetuje z Združenim kraljestvom, bi tako posvetovanje prav tako morala opraviti Komisija v imenu Unije. To velja zlasti za naslednje določbe Sporazuma:

- (a) člen 128(7): obveznost Unije, da se posvetuje z Združenim kraljestvom glede osnutkov aktov Unije, ki opredeljujejo ali se neposredno sklicujejo na posamezne organe, postopke ali dokumente držav članic;
- (b) člen 129(5): možnost posvetovanja z Združenim kraljestvom v skladu z navedeno določbo;
- (c) člen 130(1): obveznost Unije, da se v skladu z navedeno določbo posvetuje z Združenim kraljestvom glede ribolovnih možnosti v zvezi z vodami EU in vodami zunaj EU;
- (d) člen 130(2): obveznost Unije, da v skladu z navedeno določbo Združenemu kraljestvu omogoči, da predloži pripombe.

Komisija bo tudi tista, ki se bo dogovorila z Združenim kraljestvom o **upravnih ureditvah**, kot je ureditev iz člena 134 Sporazuma (upravna ureditev med revizorji Unije in Združenega kraljestva za olajšanje revizijskega postopka) ali člena 12 Protokola o Irski/Severni Irski (upravna ureditev za pravilno izvajanje določb Protokola glede državne pomoči).

Poleg tega bo Komisija v imenu Unije delovala na vseh stopnjah postopka v zvezi z reševanjem sporov iz naslova III šestega dela Sporazuma.

- **Natančnejša pojasnitev posameznih določb predloga**

Osnutek predloga Komisije za Sporazum o izstopu je sestavljen iz 185 členov v šestih delih (ki so nadalje razdeljeni na naslove in poglavja), treh protokolov in devetih prilog:

Prvi del (Skupne določbe) vsebuje skupne določbe Sporazuma o izstopu (v nadaljnjem besedilu: Sporazum), vključno z opredelitvami pojmov, ozemeljsko veljavnostjo Sporazuma ter metodami in načeli v zvezi z učinkom, izvajanjem in uporabo Sporazuma.

Drugi del (Pravice državljanov) vsebuje določbe, namenjene varovanju statusa in pravic, ki izhajajo iz prava Unije, za državljane EU in Združenega kraljestva ter njihove družine, na

katere vpliva izstop Združenega kraljestva. Drugi del vključuje štiri naslove: naslov I (Splošne določbe), naslov II (Pravice in obveznosti), naslov III (Koordinacija sistemov socialne varnosti) in naslov IV (Druge določbe).

Tretji del (Določbe o ločitvi) vsebuje določbe o drugih vprašanjih v zvezi z razvezo Združenega kraljestva od Unije. Tretji del vključuje 13 naslovov: naslov I (Blago, dano na trg), naslov II (Tekoči carinski postopki), naslov III (Tekoče zadeve v zvezi z davkom na dodano vrednost in trošarino), naslov IV (Intelektualna lastnina), naslov V (Tekoče policijsko in pravosodno sodelovanje v kazenskih zadevah), naslov VI (Tekoče pravosodno sodelovanje v civilnih in gospodarskih zadevah), naslov VII (Podatki in informacije, ki so bili obdelani ali pridobljeni pred koncem prehodnega obdobja ali na podlagi tega sporazuma), naslov VIII (Tekoči postopki javnega naročanja in podobni postopki), naslov IX (Vprašanja v zvezi z Euratomom), naslov X (Sodni in upravni postopki Unije), naslov XI (Postopki upravnega sodelovanja med državami članicami in Združenim kraljestvom), naslov XII (Privilegiji in imunitete) in naslov XIII (Druga vprašanja v zvezi z delovanjem institucij, organov, uradov in agencij Unije).

Četrty del (Prehod) določa prehodno obdobje, v katerem se za Združeno kraljestvo, razen nekaterih izjem, uporablja celoten pravni red EU. V prehodnem obdobju Združeno kraljestvo ne bo več zastopano v institucijah Unije ter ne bo sodelovalo pri oblikovanju in sprejemanju odločitev Unije. Poleg tega četrti del določa prehodno ureditev, ki se uporablja za Združeno kraljestvo v zvezi z mednarodnimi sporazumi, sklenjenimi s strani Unije, držav članic v njenem imenu ali Unije in njenih držav članic, ki nastopajo skupaj. V skladu s členom 129 bodo Združeno kraljestvo zavezovale obveznosti iz navedenih sporazumov. Člen 130 določa mehanizem posvetovanja za določitev ribolovnih možnosti Združenega kraljestva za prehodno obdobje. Člen 131 bo zagotovil ohranitev polne pristojnosti vseh institucij Unije v odnosu do Združenega kraljestva, vključno s pristojnostjo Sodišča Evropske unije. Člen 132 predvideva možnost sprejetja enega samega sklepa o podaljšanju prehodnega obdobja za največ eno ali dve leti.

Peti del (Finančne določbe) določa podrobna pravila o finančni poravnavi, vključno s podrobnimi pravili o sestavnih delih finančne poravnave ter pravili o izračunu vrednosti finančne poravnave in načinu plačila. Določena so tudi pravila za ureditev nadaljnjega sodelovanja Združenega kraljestva v programih sedanjega večletnega finančnega okvira do njihovega zaključka.

Šesti del (Institucionalne in končne določbe) določa pravila za dosledno razlago in uporabo Sporazuma, ustanavlja skupni odbor in vzpostavlja mehanizem za reševanje sporov. Ta del vsebuje tudi obveznost pogodbenic, da si čim bolj prizadevata za dogovor o prihodnjih odnosih pred koncem prehodnega obdobja, ter določbe o začetku veljavnosti Sporazuma.

Protokol o Irski/Severni Irski in njegovih deset prilog vsebujejo določbe, potrebne za tako imenovano „varovalno“ rešitev za izognitev trdi meji med Irsko in Severno Irsko. Te določbe se bodo uporabljale, če in dokler ne bodo v celoti ali delno nadomeščene z naknadnim sporazumom. Protokol vzpostavlja enotno carinsko območje EU in Združenega kraljestva. To bo preprečilo potrebo po tarifah, kvotah ali preverjanjih pravil o poreklu med EU in Združenim kraljestvom. Protokol predvideva tudi sklop ukrepov za zagotovitev enakih konkurenčnih pogojev med EU in Združenim kraljestvom. Poleg tega zagotavlja, da se bo carinski zakonik Unije, ki med drugim vsebuje določbe za sprostitev izdelkov v prosti promet v EU, še naprej uporabljal za Severno Irsko. To bo zagotovilo, da se severnoirska podjetja pri dajanju izdelkov na enotni trg EU ne bodo soočala z omejitvami. Protokol predvideva tudi, da bo Združeno kraljestvo v zvezi s Severno Irsko še naprej delovalo skladno z omejenim sklopom pravil, ki so povezana z enotnim trgom EU in nujna za izognitev trdi meji, in sicer so

to zakonodaja o blagu, sanitarna in fitosanitarna pravila, pravila o kmetijski proizvodnji, zakonodaja o DDV in trošarinah ter pravila o državni pomoči. Protokol vsebuje tudi določbe, ki ohranjajo enotni trg z električno energijo na irskem otoku. V skladu s Protokolom se bodo skupno potovalno območje med Irsko in Združenim kraljestvom ter z njim povezane pravice in privilegiji še naprej uporabljali v skladu s pravom EU, zlasti kar zadeva prosto gibanje državljanov EU. Sodelovanje med severnim in južnim delom se bo prav tako nadaljevalo, kot je določeno v Protokolu, med drugim tudi na področjih okolja, zdravstva, kmetijstva, prometa, izobraževanja, turizma, energije, telekomunikacij, radiodifuzije, ribolova v celinskih vodah, pravosodja in varnosti, visokošolskega izobraževanja in športa.

Sporazum vključuje tudi **Protokol o suverenih conah Združenega kraljestva na Cipru**. Ker je treba glede na članstvo Republike Ciper v Uniji opredeliti odnose med Unijo in suverenima conama na Cipru, bi moral Protokol o suverenih conah vzpostaviti ustrezne mehanizme, da se po izstopu Združenega kraljestva iz Unije dosežejo cilji ureditve iz Protokola št. 3 k Aktu o pristopu Republike Ciper k Uniji. Kot je navedeno v skupni izjavi z dne 19. junija 2018, sta se Unija in Združeno kraljestvo zavezala vzpostaviti ustrezno ureditev za suvereni coni, „zlasti z namenom zaščite interesov ciprskih državljanov, ki prebivajo in delajo v suverenih conah, po izstopu Združenega kraljestva iz Unije ob popolnem spoštovanju pravic in obveznosti na podlagi Pogodbe o ustanovitvi“. Unija in Združeno kraljestvo sta se dogovorila o pogojih Protokola, ki bo to uveljavljal in je priložen Sporazumu o izstopu. Cilj Protokola je zagotoviti, da se bo pravo EU na področjih, določenih v Protokolu št. 3 k Aktu o pristopu Cipra, še naprej uporabljalo v suverenih conah brez kakršnih koli motenj ali izgube pravic, zlasti za približno 11 000 ciprskih civilistov, ki prebivajo in delajo v suverenih conah. To velja za številna področja politik, kot so obdavčitev, blago, kmetijstvo, ribištvo ter veterinarska in fitosanitarna pravila. Protokol podeljuje Republiki Ciper pristojnost za izvajanje in izvrševanje prava Unije v zvezi z večino zajetih področij razen varnosti in vojaških zadev.

Sporazum vključuje tudi **Protokol o Gibraltarju**, ki obravnava posebna vprašanja v zvezi z Gibraltarjem, ki so posledica izstopa Združenega kraljestva iz Unije. V smernicah Evropskega sveta z dne 29. aprila 2017 je navedeno, da „se brez dogovora med Kraljevino Španijo in Združenim kraljestvom noben sporazum med EU in Združenim kraljestvom ne sme uporabljati za ozemlje Gibraltarja“. To je bilo ponovno poudarjeno v dodatnih pogajalskih smernicah Sveta z dne 29. januarja 2018 in smernicah Evropskega sveta z dne 14. marca 2018. V izjavo za zapisnik zasedanja Evropskega sveta z dne 25. novembra 2018 je bila vključena naslednja izjava Evropskega sveta in Komisije: „Gibraltar po izstopu Združenega kraljestva iz Unije ne bo vključen v ozemeljsko področje uporabe sporazumov, ki bodo sklenjeni med Unijo in Združenim kraljestvom. Vendar to ne izključuje možnosti ločenih sporazumov med Unijo in Združenim kraljestvom glede Gibraltarja. Brez poseganja v pristojnosti Unije in ob polnem spoštovanju ozemeljske celovitosti njenih držav članic, kot jo zagotavlja člen 4(2) Pogodbe o Evropski uniji, bo za takšne ločene sporazume potrebno predhodno soglasje Kraljevine Španije.“ Poleg tega sta Evropski svet in Komisija hkrati izdala obrazložitevno izjavo v zvezi s členom 184 Sporazuma in ozemeljsko veljavnostjo prihodnjih sporazumov.

Dvostranska pogajanja med Španijo in Združenim kraljestvom so se zaključila. Protokol, ki se nanaša na to dvostransko ureditev, je priložen Sporazumu o izstopu. Protokol tvori sveženj z dvostranskimi memorandummi o soglasju med Španijo in Združenim kraljestvom v zvezi z Gibraltarjem. To se nanaša na dvostransko sodelovanje na področjih pravic državljanov, tobaka in drugih izdelkov, okolja, policije in carinskih zadev ter na dvostranski sporazum v zvezi z obdavčitvijo in zaščito finančnih interesov. Kar zadeva pravice državljanov, Protokol vzpostavlja podlago za upravno sodelovanje med pristojnimi organi za izvedbo izstopa v zvezi z osebami, ki prebivajo na območju Gibraltarja, in zlasti obmejnimi delavci. Kar zadeva

pravo o zračnem prevozu, Protokol omogoča, da se v primeru sporazuma med Španijo in Združenim kraljestvom o uporabi gibraltarskega letališča za Gibraltar v prehodnem obdobju uporablja zakonodaja Unije, ki se prej zanj ni uporabljala. V zvezi s fiskalnimi zadevami in zaščito finančnih interesov Protokol vzpostavlja podlago za upravno sodelovanje med pristojnimi organi za doseganje popolne preglednosti v davčnih zadevah ter za boj proti goljufijam, tihotapljenju in pranju denarja. Združeno kraljestvo se prav tako zavezuje, da se bodo v Gibraltarju upoštevali mednarodni standardi na tem področju. Kar zadeva tobak, se Združeno kraljestvo zavezuje, da bo ratificiralo nekatere konvencije v zvezi z Gibraltarjem ter pred 30. junijem 2020 uvedlo sistem sledljivosti in varnostnih ukrepov za cigarete. Kar zadeva alkohol in motorni bencin, se Združeno kraljestvo zavezuje, da bo v Gibraltarju uvedlo davčni sistem, katerega cilj je preprečevanje goljufij. Kar zadeva varstvo okolja, ribolov ter sodelovanje v policijskih in carinskih zadevah, Protokol vzpostavlja podlago za upravno sodelovanje med pristojnimi organi. Poleg tega je ustanovljen specializirani odbor za nadzor uporabe Protokola.

Sporazum vključuje tudi naslednje priloge:

- Prilogo I o koordinaciji sistemov socialne varnosti,
- Prilogo II o določbah prava Unije iz člena 41(4),
- Prilogo III o rokih za situacije ali carinske postopke iz člena 49(1),
- Prilogo IV o seznamu omrežij, informacijskih sistemov in podatkovnih zbirk iz členov 50, 53, 99 in 100,
- Prilogo V o Euratomu,
- Prilogo VI o seznamu postopkov upravnega sodelovanja iz člena 98,
- Prilogo VII o seznamu aktov/določb iz člena 128(6),
- Prilogo VIII o poslovniku skupnega odbora in specializiranih odborov,
- Prilogo IX o poslovniku, ki ureja reševanje sporov.

Sporazum začne veljati 30. marca 2019.

Predlog

SKLEP SVETA

o sklenitvi Sporazuma o izstopu Združenega kraljestva Velika Britanija in Severna Irska iz Evropske unije in Evropske skupnosti za atomsko energijo

(Besedilo velja za EGP)

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o Evropski uniji in zlasti člena 50(2) Pogodbe,
ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti za atomsko energijo in zlasti člena 106a Pogodbe,
ob upoštevanju predloga Evropske komisije,
ob upoštevanju odobritve Evropskega parlamenta,
ob upoštevanju mnenja Evropske centralne banke,
ob upoštevanju naslednjega:

- (1) V skladu s Sklepom Sveta (EU, Euratom) ... je bil ... podpisan Sporazum o izstopu Združenega kraljestva Velika Britanija in Severna Irska iz Evropske unije in Evropske skupnosti za atomsko energijo (v nadaljnjem besedilu: Sporazum).
- (2) Sporazum bi bilo treba odobriti v imenu Evropske unije in Evropske skupnosti za atomsko energijo.
- (3) Vsako sklicevanje na Unijo v tem sklepu bi bilo treba razumeti, kot da vključuje Evropsko skupnost za atomsko energijo.
- (4) Na datum začetka veljavnosti Sporazuma se zaradi izstopa samodejno zaključijo mandati vseh članov institucij, organov in agencij Unije, ki so predlagani, imenovani ali izvoljeni v zvezi s članstvom Združenega kraljestva v Uniji.
- (5) Primerno je opredeliti podrobnosti glede zastopanosti Unije v skupnem odboru, ustanovljenem s Sporazumom. Kadar je skupni odbor na podlagi Sporazuma pooblaščen za sprejetje aktov s pravnim učinkom, med drugim tudi zaradi spremembe nebitvenih elementov Sporazuma, se stališča, ki se v imenu Unije zavzamejo v skupnem odboru, določijo v skladu s postopkom iz člena 218(9) Pogodbe o delovanju Evropske unije.
- (6) Kadar se stališča Unije, ki se zavzame v skupnem odboru, nanaša na podaljšanje prehodnega obdobja ali pregled Protokola o Irski/Severni Irski, bo Svet ukrepal v skladu s smernicami Evropskega sveta. Vsaka odločitev o podaljšanju prehodnega obdobja bo upoštevala izpolnjevanje obveznosti iz Sporazuma, vključno z njegovimi protokoli.

- (7) Kadar mora Unija ukrepati, da bi izpolnila določbe Sporazuma, je treba tak ukrep sprejeti v skladu z določbami Pogodb in ob upoštevanju omejitev pooblastil, dodeljenih posamezni instituciji. Zato mora biti Komisija tista, ki Združenemu kraljestvu predloži informacije ali uradna obvestila, ki jih zahteva Sporazum, razen kadar se Sporazum sklicuje na druge posebne institucije, organe, urade in agencije Unije, se posvetuje z Združenim kraljestvom o posebnih zadevah, povabi predstavnike Združenega kraljestva, da se v okviru delegacije Unije udeležijo mednarodnih posvetovanj ali pogajanj, ali zastopa Unijo pred arbitražnim senatom, kadar se spor predloži v arbitražo v skladu s členom 170 Sporazuma. V skladu z dolžnostjo lojalnega sodelovanja iz člena 4(3) Pogodbe o Evropski uniji bi morala Komisija obvestiti Svet o vsakem takem sporu. Iz istega razloga bi morala biti Komisija tista, ki se z Združenim kraljestvom dogovori o upravnih ureditvah, kot je ureditev iz člena 134 Sporazuma.
- (8) Komisija je v svoji izjavi za zapisnik zasedanja Sveta z dne 29. januarja 2018 navedla, da bo po posvetovanju s Svetom izdala smernice o dosledni uporabi člena 128(5) Sporazuma.
- (9) V skladu s členom 129(4) Sporazuma se lahko Združeno kraljestvo v prehodnem obdobju v lastni pristojnosti pogaja o mednarodnih sporazumih na področju izključne pristojnosti Unije, jih sklene, podpiše in ratificira, pod pogojem, da ti sporazumi ne začnejo veljati ali se ne uporabljajo v prehodnem obdobju, razen če to dovoli Unija. Določiti je treba pogoje in postopek za izdajo takih dovoljenj. Glede na politični pomen sklepov o izdaji takih dovoljenj je primerno, da se pooblastilo za sprejetje teh sklepov prenese na Svet z izvedbenimi akti na predlog Komisije.
- (10) Sporazum v ločenih protokolih obravnava zelo specifične razmere na Irskem/Severnem Irskem, v suverenih conah Združenega kraljestva na Cipru in v Gibraltarju. Glede na morebitno potrebo po tem, da Irska, Republika Ciper oziroma Kraljevina Španija sklenejo take dvostranske sporazume z Združenim kraljestvom, ki so lahko potrebni za pravilno delovanje ureditev, predvidenih v teh posebnih protokolih, je treba določiti pogoje in postopke, ki zadevni državi članici dovoljujejo pogajanja o takih dvostranskih sporazumih in njihovo sklenitev, kadar ti zadevajo področja, ki so v izključni pristojnosti Unije. Glede na politični pomen sklepov o izdaji takih dovoljenj je primerno, da se pooblastilo za sprejetje teh sklepov prenese na Svet z izvedbenimi akti na predlog Komisije.
- (11) Člen 18(1) in (4) Sporazuma določa obveznost držav članic gostiteljic, da izdajo državljanom Združenega kraljestva, njihovim družinskim članom in drugim osebam, ki spadajo na področje uporabe naslova II drugega dela Sporazuma, dokument, ki potrjuje njihov status glede prebivališča na podlagi Sporazuma. Člen 26 Sporazuma določa obveznost države članice dela, da izda državljanom Združenega kraljestva, ki imajo pravice kot obmejni delavci na podlagi Sporazuma, dokument, ki potrjuje njihov status obmejnega delavca na podlagi Sporazuma. Za zagotovitev enotnih pogojev za izvajanje teh določb v Uniji, za lažje priznavanje takih dokumentov, zlasti s strani organov za nadzor meje, ter za preprečevanje ponarejanja in prenarejanja s pomočjo varnostnih elementov na visoki ravni bi bilo treba na Komisijo prenesti izvedbena pooblastila za določitev obdobja veljavnosti, oblike, vključno s tehničnimi specifikacijami, in skupne izjave, ki bi jih morali imeti dokumenti, izdani na podlagi členov 18 in 26 Sporazuma, in ki potrjujejo, da so bili ti dokumenti izdani v skladu s

Sporazumom. Ta pooblastila bi bilo treba izvajati v skladu z Uredbo (EU) št. 182/2011 Evropskega parlamenta in Sveta². V ta namen bi moral Komisiji pomagati odbor, ustanovljen s členom 6 Uredbe Sveta (ES) št. 1683/95³. Po potrebi se taki izvedbeni akti lahko zaščitijo z vsemi ustreznimi ukrepi, ki preprečujejo tveganje ponarejanja in prenarejanja. V tem primeru bi morali biti dostopni samo subjektom, ki jih države članice imenujejo za tiskanje vizumov, in osebam, ki jih za to pooblastijo države članice ali Komisija. Taki izvedbeni akti ne bi smeli posegati v posebne ureditve, ki jih lahko Irska na podlagi Sporazuma sklene z Združenim kraljestvom v zvezi z gibanjem oseb na skupnem potovalnem območju.

- (12) Člen 4(1) oziroma člen 13 Priloge 3 k Protokolu o Irski/Severni Irski določata, da Unija določi vzorec in pojasnjevalne opombe za potrdilo o gibanju A. UK. oziroma vzorec nalepke, ki se namesti na poštno pošiljke iz navedenega člena. Taki vzorci so potrebni za uporabo kot dokumentarno dokazilo, da blago spada na področje uporabe Priloge 2 k Protokolu o Irski/Severni Irski. V ta namen bi bilo treba na Komisijo prenesti izvedbena pooblastila za določitev oblike teh vzorcev in pojasnjevalnih opomb, vključno s tehničnimi specifikacijami. Ta pooblastila bi bilo treba izvajati v skladu z Uredbo (EU) št. 182/2011 Evropskega parlamenta in Sveta. V ta namen bi moral Komisiji pomagati Odbor za carinski zakonik, ustanovljen s členom 285 Uredbe (EU) št. 952/2013 Evropskega parlamenta in Sveta⁴.
- (13) Kot je določeno v členu 50(4) Pogodbe o Evropski uniji, Združeno kraljestvo ne sodeluje pri razpravah Sveta o tem sklepu niti pri njegovem sprejetju –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Sporazum o izstopu Združenega kraljestva Velika Britanija in Severna Irska iz Evropske unije in Evropske skupnosti za atomsko energijo (v nadaljnjem besedilu: Sporazum) se odobri v imenu Unije in Evropske skupnosti za atomsko energijo.

Vsako sklicevanje na Unijo v tem sklepu se razume, kot da vključuje Evropsko skupnost za atomsko energijo.

Člen 2

1. Komisija zastopa Unijo v skupnem odboru in njegovih specializiranih odborih iz členov 164 in 165 Sporazuma ter v katerem koli drugem specializiranem odboru, ki je lahko ustanovljen v skladu s členom 164(2)(b).
- 1.1. Irska, Republika Ciper oziroma Kraljevina Španija lahko zahtevajo, da predstavnika Komisije spremlja:
 - (a) predstavnik Irske na sejah specializiranega odbora za vprašanja v zvezi z izvajanjem Protokola o Irski/Severni Irski;

² Uredba (EU) št. 182/2011 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. februarja 2011 o določitvi splošnih pravil in načel, na podlagi katerih države članice nadzirajo izvajanje izvedbenih pooblastil Komisije (UL L 55, 28.2.2011, str. 13).

³ Uredba Sveta (ES) št. 1683/95 z dne 29. maja 1995 o enotni obliki za vizume (UL L 164, 14.7.1995, str. 1).

⁴ Uredba (EU) št. 952/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 9. oktobra 2013 o carinskem zakoniku Unije (UL L 269, 10.10.2013, str. 1).

- (b) predstavnik Republike Ciper na sejah specializiranega odbora za vprašanja v zvezi z izvajanjem Protokola o suverenih conah na Cipru;
 - (c) predstavnik Kraljevine Španije na sejah specializiranega odbora za vprašanja v zvezi z izvajanjem Protokola o Gibraltarju.
- 2. Komisija zagotovi, da je Svet pravočasno obveščen o časovnem razporedu in dnevnem redu sej iz členov 164(2) in 165(2) in (4) ter Priloge VIII, da se omogočijo potrebni postopki obveščanja, posvetovanja in odločanja v Svetu. Svet je obveščen tudi o izidu sej skupnega odbora.
 - 3. V prvih petih letih po začetku veljavnosti Sporazuma Komisija letno poroča Evropskemu parlamentu in Svetu o izvajanju in uporabi Sporazuma, zlasti njegovega drugega dela.

Člen 3

- 1. Svet lahko dovoli Združenemu kraljestvu, da v lastni pristojnosti privoli, da ga zavezuje mednarodni sporazum, ki naj bi začel veljati ali naj bi se uporabljal v prehodnem obdobju, na področju izključne pristojnosti Unije. Tako dovoljenje se lahko izda le, če:
 - (a) je Združeno kraljestvo pokazalo poseben interes, da zadevni mednarodni sporazum začne veljati ali se uporablja že v prehodnem obdobju;
 - (b) je zadevni mednarodni sporazum združljiv s pravom Unije, ki se uporablja za Združeno kraljestvo in v njem v skladu s členom 127 Sporazuma, in obveznostmi iz člena 129(1) Sporazuma in
 - (c) začetek veljavnosti ali uporaba zadevnega mednarodnega sporazuma v prehodnem obdobju ne bi ogrozila doseganja cilja zunanjega delovanja Unije na zadevnem področju in tudi drugače ne bi škodovala interesom Unije.
- 2. Dovoljenje, izdano v skladu z odstavkom 1, je lahko pogojeno z vključitvijo morebitne določbe v zadevni sporazum, njenim črtanjem iz njega ali začasnim preklicem njene uporabe, če je to potrebno za zagotovitev skladnosti s pogoji iz odstavka 1.
- 3. Združeno kraljestvo uradno obvesti Komisijo o svoji nameri, da v lastni pristojnosti privoli, da ga zavezuje mednarodni sporazum, ki naj bi začel veljati ali naj bi se uporabljal v prehodnem obdobju, na področju izključne pristojnosti Unije. Komisija nemudoma obvesti Svet o uradnem obvestilu Združenega kraljestva o njegovi nameri, da v lastni pristojnosti privoli, da ga zavezuje zadevni mednarodni sporazum.
- 4. Svet sprejme sklepe iz odstavka 1 z izvedbenimi akti na predlog Komisije. Predlog Komisije vključuje oceno, ali so pogoji iz odstavka 1 izpolnjeni. Če informacije, ki jih predloži Združeno kraljestvo, ne zadostujejo za oceno, lahko Komisija zahteva dodatne informacije.
- 5. Svet obvesti Evropski parlament o sklepu, sprejetem v skladu z odstavkom 1.

Člen 4

- 1. Svet lahko na podlagi ustrezno utemeljene zahteve Irske, Republike Ciper oziroma Kraljevine Španije tem državam članicam dovoli, da se pogajajo o dvostranskih sporazumih z Združenim kraljestvom na področjih izključne pristojnosti Unije. Tako dovoljenje se lahko izda le, če:

- (a) je zadevna država članica predložila informacije, ki kažejo, da je zadevni sporazum potreben za pravilno delovanje ureditve, določene v Protokolu o Irski/Severni Irski, Protokolu o suverenih conah Združenega kraljestva Velika Britanija in Severna Irska na Cipru oziroma Protokolu o Gibraltarju, ter da je v skladu z načeli in cilji Sporazuma;
 - (b) se na podlagi informacij, ki jih je predložila država članica, zdi, da je predvideni sporazum združljiv s pravom Unije, in
 - (c) predvideni sporazum ne bi ogrozil doseganja cilja zunanjega delovanja Unije na zadevnem področju in tudi drugače ne bi škodoval interesom Unije.
- 2. Dovoljenje, izdano v skladu z odstavkom 1, je lahko pogojeno z vključitvijo morebitne določbe v zadevni sporazum, njenim črtanjem iz njega ali začasnim preklicem njene uporabe, če je to potrebno za zagotovitev skladnosti s pogoji iz odstavka 1.
 - 3. Zadevna država članica uradno obvesti Komisijo o svoji nameri, da začne pogajanja z Združenim kraljestvom. Komisija o tem nemudoma obvesti Svet. Zadevna država članica Komisiji zagotovi vse informacije, potrebne za oceno, ali so izpolnjeni pogoji iz odstavka 1.
 - 4. Zadevna država članica Komisijo pozove, naj pozorno spremlja pogajanja.
 - 5. Zadevna država članica pred podpisom dvostranskega sporazuma uradno obvesti Komisijo o izidu pogajanj in ji pošlje besedilo prihodnjega sporazuma, Komisija pa o tem nemudoma obvesti Svet. Zadevna država članica lahko privoli, da jo zadevni dvostranski sporazum zavezuje, le, če to dovoli Svet.
 - 6. Svet sprejme sklepe iz odstavkov 1 in 5 z izvedbenimi akti na predlog Komisije.
Predlog Komisije vključuje oceno, ali so pogoji iz odstavkov 1 in 2 izpolnjeni. Če informacije, ki jih predloži zadevna država članica, ne zadostujejo za oceno, lahko Komisija zahteva dodatne informacije.
 - 7. Če Svet izda dovoljenje v skladu z odstavkoma 1 in 5, zadevna država članica uradno obvesti Komisijo o začetku veljavnosti zadevnega dvostranskega sporazuma in morebitnih naknadnih spremembah njegovega statusa.
 - 8. Svet obvesti Evropski parlament o sklepih, sprejetih v skladu z odstavkoma 1 in 5.

Člen 5

Komisija določi obdobje veljavnosti in obliko, vključno z varnostnimi elementi in skupno izjavo, dokumentov, ki jih države članice izdajo v skladu s členom 18(1) in (4) ter členom 26 Sporazuma. Navedeni izvedbeni akti se sprejmejo v skladu s postopkom pregleda iz člena 7.

Člen 6

Komisija določi obliko in pojasnjevalne opombe, vključno s tehničnimi specifikacijami, za vzorce iz člena 4(1) in člena 13 Priloge 3 k Protokolu o Irski/Severni Irski k Sporazumu. Navedeni izvedbeni akti se sprejmejo v skladu s postopkom pregleda iz člena 7.

Člen 7

- 1. Komisiji pomagata:

- (a) odbor, ustanovljen s členom 6 Uredbe (ES) št. 1683/95, za sprejetje izvedbenih aktov iz člena 5;
- (b) Odbor za carinski zakonik, ustanovljen s členom 285 Uredbe (EU) št. 952/2013, za sprejetje izvedbenih aktov iz člena 6.

Navedena odbora sta odbora v smislu Uredbe (EU) št. 182/2011.

2. Pri sklicevanju na ta odstavek se uporablja člen 5 Uredbe (EU) št. 182/2011.

Člen 8

Predsednik Sveta je pooblaščen, da imenuje osebo ali osebe, pooblašcene, da v imenu Unije deponirajo uradno obvestilo iz člena 185 Sporazuma.

Člen 9

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

V Bruslju,

Za Svet
Predsednik

OCENA FINANČNIH POSLEDIC ZAKONODAJNEGA PREDLOGA

1. OKVIR PREDLOGA/POBUDE

1.1. Naslov predloga/pobude

1.2. Zadevna področja

1.3. Ukrep, na katerega se predlog/pobuda nanaša

1.4. Cilji

1.4.1. Splošni cilji

1.4.2. Specifični cilji

1.4.3. Pričakovani rezultati in posledice

1.4.4. Kazalniki smotrnosti

1.5. Utemeljitev predloga/pobude

1.5.1. Potrebe, ki jih je treba zadovoljiti kratkoročno ali dolgoročno, vključno s podrobno časovnico za uvajanje ustreznih ukrepov za izvajanje pobude

1.5.2. Dodana vrednost ukrepanja Unije (ki je lahko posledica različnih dejavnikov, npr. boljšega usklajevanja, pravne varnosti, večje učinkovitosti ali dopolnjevanja). Za namene te točke je „dodana vrednost ukrepanja Unije“ vrednost, ki izhaja iz ukrepanja Unije in predstavlja dodatno vrednost poleg tiste, ki bi jo sicer ustvarile države članice same.

1.5.3. Spoznanja iz podobnih izkušenj v preteklosti

1.5.4. Skladnost z večletnim finančnim okvirom in možne sinergije z drugimi ustreznimi instrumenti

1.5.5. Ocena različnih razpoložljivih možnosti financiranja, vključno z možnostmi za prerazporeditev

1.6. Trajanje predloga/pobude in finančnih posledic

1.7. Načrtovani načini upravljanja

2. UKREPI UPRAVLJANJA

2.1. Pravila o spremljanju in poročanju

2.2. Upravljavski in kontrolni sistemi

2.2.1. Utemeljitev načinov upravljanja, mehanizmov financiranja, načinov plačevanja in predlagane strategije kontrol

2.2.2. Podatki o ugotovljenih tveganjih in vzpostavljenih sistemih notranjih kontrol za njihovo zmanjševanje

2.2.3. Ocena in utemeljitev stroškovne učinkovitosti kontrol (razmerje „stroški kontrol ÷ vrednost z njimi povezanih upravljanih sredstev“) ter ocena pričakovane stopnje tveganja napake (ob plačilu in ob zaključku)

2.3. Ukrepi za preprečevanje goljufij in nepravilnosti

3. OCENA FINANČNIH POSLEDIC PREDLOGA/POBUDE

3.1. Zadevni razdelki večletnega finančnega okvira in odhodkovne proračunske vrstice

3.2. Ocenjene finančne posledice predloga za odobritve

3.2.1. Povzetek ocenjenih posledic za odobritve za poslovanje

3.2.2. Ocenjene realizacije, financirane z odobritvami za poslovanje

3.2.3. Povzetek ocenjenih posledic za upravne odobritve

3.2.4. Skladnost z veljavnim večletnim finančnim okvirom

3.2.5. Udeležba tretjih oseb pri financiranju

3.3. Ocenjene posledice za prihodke

OCENA FINANČNIH POSLEDIC ZAKONODAJNEGA PREDLOGA

1. OKVIR PREDLOGA/POBUDE

1.1. Naslov predloga/pobude

Sporazum o izstopu Združenega kraljestva Velika Britanija in Severna Irska iz Evropske unije in Evropske skupnosti za atomsko energijo

1.2. Zadevna področja

25 – Usklajevanje politike Komisije in pravno svetovanje

1.3. Ukrep, na katerega se predlog/pobuda nanaša

☒ **Nov ukrep**

☐ **Nov ukrep na podlagi pilotnega projekta / pripravljalnega ukrepa⁵**

☐ **Podaljšanje obstoječega ukrepa**

☐ **Združitev ali preusmeritev enega ali več ukrepov v drug/nov ukrep**

1.4. Cilji

1.4.1. Splošni cilji

Sporazum temelji na členu 50(2) PEU. V skladu s smernicami Evropskega sveta (člen 50) z dne 29. aprila 2017 je njegov cilj:

- zagotoviti jasnost in pravno varnost v zvezi z razmerami, ki jih ustvarja izstop Združenega kraljestva iz Unije za državljane, podjetja, zainteresirane strani in mednarodne partnerje,
- zaščititi državljane, ki so si ustvarili življenje na podlagi pravic, ki izhajajo iz članstva Združenega kraljestva v Uniji,
- izvesti razvezo Združenega kraljestva od Unije ter odstop od vseh pravic in obveznosti, ki jih ima Združeno kraljestvo zaradi zavez, sprejetih kot država članica,
- opredeliti časovno omejeno prehodno ureditev, ki je v interesu Unije,
- zagotoviti, da Unija in Združeno kraljestvo spoštujeta finančne obveznosti, ki izhajajo iz celotnega obdobja članstva Združenega kraljestva v Uniji,
- zagotoviti učinkovito upravljanje, izvajanje in izvrševanje Sporazuma, med drugim tudi z institucionalnimi strukturami in učinkovitim mehanizmom za reševanje sporov, ki bo ohranil vlogo Sodišča Evropske unije kot končnega razsodnika v zadevah prava Unije,
- še naprej podpirati cilj glede miru in sprave, kot je določeno v Velikonočnem sporazumu v vseh njegovih delih, ter podpirati in zaščititi dosežke, koristi in zaveze mirovnega procesa na irskem otoku,

⁵ Po členu 58(2)(a) oz. (b) finančne uredbe.

- zaščititi interese ciprskih državljanov, ki prebivajo in delajo v suverenih conah, ter zagotoviti, da ne pride do motenj in izgube pravic po izstopu Združenega kraljestva,
- zagotoviti tesno sodelovanje med Španijo in Združenim kraljestvom pri izvajanju Sporazuma o izstopu v zvezi z Gibraltarjem, zlasti tistega dela, ki se nanaša na pravice državljanov, ter na številnih drugih področjih politike.

1.4.2. *Specifični cilji*

Specifični cilji

Ni relevantno.

1.4.3. *Pričakovani rezultati in posledice*

Navedite, kakšne učinke naj bi imel(-a) predlog/pobuda za upravičence/ciljne skupine.

Sporazum o izstopu med Unijo in Združenim kraljestvom bo evropskim državljanom, podjetjem in mednarodnim partnerjem zagotovil, da ne bo prišlo do neurejenega in nenadzorovanega izstopa Združenega kraljestva iz Unije.

Edini proračunski vpliv Sporazuma o izstopu je posledica ustanovitve skupnega odbora, ki ga sestavljajo predstavniki Unije in Združenega kraljestva. Skupni odbor bo nadzoroval in olajševal izvajanje in uporabo Sporazuma o izstopu, določal naloge specializiranih odborov in nadzoroval njihovo delo ter spreminjal Sporazum, če bo to posebej določeno v Sporazumu. V Sporazumu je predvidena tudi vloga skupnega odbora pri reševanju sporov, kar je obravnavano v naslovu 3 šestega dela Sporazuma o izstopu.

Sestati se bo vsaj enkrat letno na zahtevo katere koli pogodbenice. Pod nadzorom skupnega odbora bodo delovali naslednji specializirani odbori (en pododbor za vsakega od glavnih delov Sporazuma o izstopu):

- odbor za pravice državljanov;
- odbor za druge določbe o ločitvi;
- odbor za vprašanja v zvezi z izvajanjem Protokola o Irski/Severni Irski;
- odbor za vprašanja v zvezi z izvajanjem Protokola o suverenih conah na Cipru
- odbor za vprašanja v zvezi z izvajanjem Protokola o Gibraltarju in
- odbor za finančne določbe.

1.4.4. *Kazalniki smotrnosti*

Navedite, s katerimi kazalniki se bodo spremljali napredek in dosežki.

Ni relevantno.

1.5. **Utemeljitev predloga/pobude**

1.5.1. *Potrebe, ki jih je treba zadovoljiti kratkoročno ali dolgoročno, vključno s podrobno časovnico za uvajanje ustreznih ukrepov za izvajanje pobude*

Zagotoviti urejen izstop Združenega kraljestva iz Unije.

1.5.2. *Dodana vrednost ukrepanja Unije (ki je lahko posledica različnih dejavnikov, npr. boljšega usklajevanja, pravne varnosti, večje učinkovitosti ali dopolnjevanja). Za namene te točke je „dodana vrednost ukrepanja Unije“ vrednost, ki izhaja iz*

ukrepanja Unije in predstavlja dodatno vrednost poleg tiste, ki bi jo sicer ustvarile države članice same.

Urejen izstop Združenega kraljestva iz Unije je v interesu Unije in Združenega kraljestva, zlasti v smislu zagotavljanja pravne varnosti za državljane in podjetja na obeh straneh Rokavskega preliva. Sporazum o izstopu je potreben za ublažitev morebitnih negativnih učinkov na evropsko gospodarstvo in proračun Unije, varstvo pravic evropskih državljanov, ki prebivajo in delajo v Združenem kraljestvu, ter varstvo cilja glede miru in sprave na irskem otoku, kot je določeno v Velikonočnem sporazumu.

1.5.3. Spoznanja iz podobnih izkušenj v preteklosti

Ni relevantno.

1.5.4. Skladnost z večletnim finančnim okvirom in možne sinergije z drugimi ustreznimi instrumenti

Ni relevantno.

1.5.5. Ocena različnih razpoložljivih možnosti financiranja, vključno z možnostmi za prerazporeditev

Ni relevantno.

1.6. Trajanje predloga/pobude in finančnih posledic

☐ **Časovno omejeno**

- ☐ od [D. MMMM] LLLL do [D. MMMM] LLLL,
- ☐ finančne posledice med letoma LLLL in LLLL za odobritve za prevzem obveznosti ter med letoma LLLL in LLLL za odobritve plačil.

☒ **Časovno neomejeno**

- izvajanje z obdobjem uvajanja med letoma LLLL in LLLL,
- ki mu sledi izvajanje v celoti.

1.7. Načrtovani načini upravljanja⁶

☒ **Neposredno upravljanje** – Komisija:

- ☒ z lastnimi službami, vključno s svojim osebjem v delegacijah Unije,
- ☐ prek izvajalskih agencij.

☐ **Deljeno upravljanje** z državami članicami.

☐ **Posredno upravljanje**, tako da se naloge izvrševanja proračuna poverijo:

- ☐ tretjim državam ali organom, ki jih te imenujejo,
- ☐ mednarodnim organizacijam in njihovim agencijam (navedite),
- ☐ EIB in Evropskemu investicijskemu skladu,
- ☐ organom iz členov 70 in 71 finančne uredbe,

⁶ Pojasnila o načinih upravljanja in sklici na finančno uredbo so na voljo na spletišču BudgWeb: <https://myintracomm.ec.europa.eu/budgweb/EN/man/budgmanag/Pages/budgmanag.aspx>.

- ☐ subjektom javnega prava,
- ☐ subjektom zasebnega prava, ki opravljajo javne storitve, kolikor ti subjekti zagotavljajo ustrezna finančna jamstva,
- ☐ subjektom zasebnega prava države članice, ki so pooblaščenim za izvajanje javno-zasebnih partnerstev in ki zagotavljajo ustrezna finančna jamstva,
- ☐ osebam, pooblaščenim za izvajanje določenih ukrepov SZVP na podlagi naslova V PEU in opredeljenim v zadevnem temeljnem aktu.
- *Pri navedbi več kot enega načina upravljanja je treba to natančneje obrazložiti v oddelku „opombe“.*

Opombe

--

2. UKREPI UPRAVLJANJA

2.1. Pravila o spremljanju in poročanju

Navedite pogostost in pogoje.

Skupni odbor pripravi letno poročilo o delovanju tega sporazuma.

2.2. Upravljavski in kontrolni sistemi

2.2.1. Utemeljitev načinov upravljanja, mehanizmov financiranja, načinov plačevanja in predlagane strategije kontrol

Ni relevantno.

2.2.2. Podatki o ugotovljenih tveganjih in vzpostavljenih sistemih notranjih kontrol za njihovo zmanjševanje

Ni relevantno.

2.2.3. Ocena in utemeljitev stroškovne učinkovitosti kontrol (razmerje „stroški kontrol ÷ vrednost z njimi povezanih upravljanih sredstev“) ter ocena pričakovane stopnje tveganja napake (ob plačilu in ob zaključku)

Ni relevantno.

2.3. Ukrepi za preprečevanje goljufij in nepravilnosti

Navedite obstoječe ali načrtovane preprečevalne in zaščitne ukrepe, npr. iz strategije za boj proti goljufijam.

3. OCENA FINANČNIH POSLEDIC PREDLOGA/POBUDE

3.1. Zadevni razdelki večletnega finančnega okvira in odhodkovne proračunske vrstice

- Obstoječe proračunske vrstice

Po vrstnem redu razdelkov večletnega finančnega okvira in proračunskih vrstic

Razdelek večletnega finančnega okvira	Proračunska vrstica	Vrsta odhodkov	Prispevek			
	številka 5 [razdelek „Uprava“]	dif./nedif. ⁷	držav Efte ⁸	držav kandidat ⁹	tretjih držav	po členu 21(2)(b) finančne uredbe
	XX 01 01 01 Odhodki za uradnike in začasne uslužbence, zaposlene v instituciji	nedif.	NE	NE	NE	NE
	XX 01 02 11 01 Stroški za službena potovanja in reprezentančni stroški	nedif.	NE	NE	NE	NE

- Zahtevane nove proračunske vrstice

Po vrstnem redu razdelkov večletnega finančnega okvira in proračunskih vrstic

Razdelek večletnega finančnega okvira	Proračunska vrstica	Vrsta odhodkov	Prispevek			
	številka [...][poimenovanje.....]	dif./nedif.	držav Efte	držav kandidat	tretjih držav	po členu 21(2)(b) finančne uredbe
	[...][XX YY YY YY]		DA/NE	DA/NE	DA/NE	DA/NE

⁷ Dif. = diferencirana sredstva / nedif. = nediferencirana sredstva.

⁸ Efta: Evropsko združenje za prosto trgovino.

⁹ Države kandidatke in po potrebi potencialne kandidatke z Zahodnega Balkana.

3.2. Ocenjene finančne posledice predloga za odobritve

3.2.1. Povzetek ocenjenih posledic za odobritve za poslovanje

- ☐ Za predlog/pobudo niso potrebne odobritve za poslovanje.
- ☐ Za predlog/pobudo so potrebne odobritve za poslovanje, kot je pojasnjeno v nadaljevanju:

v mio. EUR (na tri decimalna mesta natančno)

Razdelek večletnega finančnega okvira	Številka	
--	----------	--

GD <.....>			Leto N ¹⁰	Leto N+1	Leto N+2	Leto N+3	Vstavite ustrezno število let glede na trajanje posledic (gl. točko 1.6)			SKUPAJ
• Odobritve za poslovanje										
Proračunska vrstica ¹¹	obveznosti	(1a)								
	plačila	(2a)								
Proračunska vrstica	obveznosti	(1b)								
	plačila	(2b)								
Odobritve za upravne zadeve, ki se financirajo iz sredstev določenih programov ¹²										
Proračunska vrstica		(3)								
Odobritve za GD <.....>	obveznosti	= 1a + 1b + 3								

¹⁰ Leto N je leto začetka izvajanja predloga/pobude. Nadomestite „N“ s pričakovanim prvim letom izvajanja (na primer: 2021). Naredite isto za naslednja leta.

¹¹ Po uradni proračunski nomenklaturi.

¹² Tehnična in/ali upravna pomoč ter odhodki za podporo izvajanja programov in/ali ukrepov EU (prej vrstice BA), posredne raziskave, neposredne raziskave.

SKUPAJ	plačila	= 2a + 2b + 3								
---------------	---------	---------------------	--	--	--	--	--	--	--	--

• Odobritve za poslovanje SKUPAJ	obveznosti	(4)								
	plačila	(5)								
• Odobritve za upravne zadeve, ki se financirajo iz sredstev določenih programov, SKUPAJ		(6)								
Odobritve iz RAZDELKA <...> večletnega finančnega okvira SKUPAJ	obveznosti	= 4 + 6								
	plačila	= 5 + 6								

Če ima predlog/pobuda posledice za več razdelkov za poslovanje, ponovite zgornji odsek:

• Odobritve za poslovanje SKUPAJ (vsi razdelki za poslovanje)	obveznosti	(4)								
	plačila	(5)								
Odobritve za upravne zadeve, ki se financirajo iz sredstev določenih programov, SKUPAJ (vsi razdelki za poslovanje)		(6)								
Odobritve iz RAZDELKOV 1 do 4 večletnega finančnega okvira SKUPAJ (referenčni znesek)	obveznosti	= 4 + 6								
	plačila	= 5 + 6								

Razdelek večletnega finančnega okvira	5	„Upravni odhodki“
--	----------	-------------------

Ta oddelek se izpolni s „proračunskimi podatki upravne narave“, ki jih je treba najprej vnesti v [Prilogo k oceni finančnih posledic zakonodajnega predloga](#) (Priloga V k notranjim pravilom), ki se prenese v sistem DECIDE za namene posvetovanj med službami.

v mio. EUR (na tri decimalna mesta natančno)

		Leto N	Leto N+1	Leto N+2	Leto N+3	Vstavite ustrezno število let glede na trajanje posledic (gl. točko 1.6)			SKUPAJ
GD SG (in morda tudi SJ ...)									
• Človeški viri		286 000	286 000	286 000	286 000				
• Drugi upravni odhodki		2 000	2 000	2 000	2 000				
GD SKUPAJ	odobritve	288 000	288 000	288 000	288 000				

Odobritve iz RAZDELKA 5 večletnega finančnega okvira SKUPAJ	(obveznosti skupaj = plačila skupaj)	288 000	288 000	288 000	288 000				
--	---	---------	---------	---------	---------	--	--	--	--

v mio. EUR (na tri decimalna mesta natančno)

		Leto N ¹³	Leto N+1	Leto N+2	Leto N+3	Vstavite ustrezno število let glede na trajanje posledic (gl. točko 1.6)			SKUPAJ
Odobritve iz RAZDELKOV od 1 do 5 večletnega finančnega okvira	obveznosti	288 000	288 000	288 000	288 000				
	plačila	288 000	288 000	288 000	288 000				

¹³ Leto N je leto začetka izvajanja predloga/pobude. Nadomestite „N“ s pričakovanim prvim letom izvajanja (na primer: 2021). Naredite isto za naslednja leta.

SKUPAJ									
---------------	--	--	--	--	--	--	--	--	--

3.2.2. Ocenjene realizacije, financirane z odobritvami za poslovanje

odobritve za prevzem obveznosti v mio. EUR (na tri decimalna mesta natančno)

Cilji in realizacije			Leto N		Leto N+1		Leto N+2		Leto N+3		Vstavite ustrezno število let glede na trajanje posledic (gl. točko 1.6)						SKUPAJ	
	REALIZACIJE																	
	↓	vrsta ¹⁴	povpr ečni stroški	število	stroški	število	stroški	število	stroški	število	stroški	število	strošk i	število	stroški	število	stroški	število realiza cij skupaj
SPECIFIČNI CILJ št. 1 ¹⁵ ...																		
– realizacija																		
– realizacija																		
– realizacija																		
Seštevek za specifični cilj št. 1																		
SPECIFIČNI CILJ št. 2 ...																		
– realizacija																		
Seštevek za specifični cilj št. 2																		
SKUPAJ																		

¹⁴ Realizacije so dobavljeni proizvodi in opravljene storitve (npr. število financiranih izmenjav študentov, število kilometrov novozgrajenih cest ...).

¹⁵ Kakor je opisan v točki 1.4.2 „Specifični cilji ...“.

3.2.3. Povzetek ocenjenih posledic za upravne odobritve

- ☐ Za predlog/pobudo niso potrebne odobritve za upravne zadeve.
- ☒ Za predlog/pobudo so potrebne odobritve za upravne zadeve, kot je pojasnjeno v nadaljevanju:

v mio. EUR (na tri decimalna mesta natančno)

	Leto N ¹⁶	Leto N+1	Leto N+2	Leto N+3	Vstavite ustrezno število let glede na trajanje posledic (gl. točko 1.6)	SKUPAJ
--	-------------------------	-------------	-------------	-------------	---	--------

RAZDELEK 5 večletnega finančnega okvira								
Človeški viri	286 000	286 000	286 000	286 000				
Drugi upravni odhodki	2 000	2 000	2 000	2 000				
Seštevek za RAZDELEK 5 večletnega finančnega okvira	288 000	288 000	288 000	288 000				

Odobritve zunaj RAZDELKA 5¹⁷ večletnega finančnega okvira								
Človeški viri								
Drugi upravni odhodki								
Seštevek za odobritve zunaj RAZDELKA 5 večletnega finančnega okvira								

SKUPAJ	288 000	288 000	288 000	288 000				
---------------	---------	---------	---------	---------	--	--	--	--

Potrebe po odobritvah za človeške vire in druge upravne odhodke se krijejo z odobritvami GD, ki so že dodeljene za upravljanje ukrepa in/ali so bile prerazporejene znotraj GD, po potrebi skupaj z dodatnimi viri, ki se lahko pristojnemu GD dodelijo v postopku letne dodelitve virov glede na proračunske omejitve.

¹⁶ Leto N je leto začetka izvajanja predloga/pobude. Nadomestite „N“ s pričakovanim prvim letom izvajanja (na primer: 2021). Naredite isto za naslednja leta.

¹⁷ Tehnična in/ali upravna pomoč ter odhodki za podporo izvajanja programov in/ali ukrepov EU (prej vrstice BA), posredne raziskave, neposredne raziskave.

3.2.3.1. Ocenjene potrebe po človeških virih

- ☐ Za predlog/pobudo niso potrebni človeški viri.
- ☐ Za predlog/pobudo so potrebni človeški viri, kot je pojasnjeno v nadaljevanju:

ocena, izražena v ekvivalentu polnega delovnega časa

	Leto N	Leto N+1	Leto N+2	Leto N+3	Vstavite ustrezno število let glede na trajanje posledic (gl. točko 1.6)		
• Delovna mesta v skladu s kadrovskim načrtom (uradniki in začasni uslužbenci)							
XX 01 01 01 (sedež in predstavništva Komisije)	2	2	2	2			
XX 01 01 02 (delegacije)							
XX 01 05 01/11/21 (posredne raziskave)							
10 01 05 01/11 (neposredne raziskave)							
• Zunanji sodelavci (v ekvivalentu polnega delovnega časa: EPDČ) ¹⁸							
XX 01 02 01 (PU, NNS, ZU iz splošnih sredstev)							
XX 01 02 02 (PU, LU, NNS, ZU in MSD na delegacijah)							
XX 01 04 yy ¹⁹	– na sedežu						
	– na delegacijah						
XX 01 05 02/12/22 (PU, NNS, ZU za posredne raziskave)							
10 01 05 02/12 (PU, NNS, ZU za neposredne raziskave)							
Druge proračunske vrstice (navedite)							
SKUPAJ	2	2	2	2			

XX je zadevno področje ali naslov.

Potrebe po človeških virih se krijejo z osebjem GD, ki je že dodeljeno za upravljanje ukrepa in/ali je bilo prerezporejeno znotraj GD, po potrebi skupaj z dodatnimi viri, ki se lahko pristojnemu GD dodelijo v postopku letne dodelitve virov glede na proračunske omejitve.

Opis nalog:

Uradniki in začasni uslužbeni	Priprava sej skupnega odbora, sodelovanje pri njih in njihovo spremljanje. Priprava in sprejetje letnega poročila o delovanju Sporazuma.
Zunanji sodelavci	

¹⁸ PU = pogodbeni uslužbenec; LU = lokalni uslužbenec; NNS = napoteni nacionalni strokovnjak; ZU = začasni uslužbenec; MSD = mladi strokovnjak na delegaciji.

¹⁹ Dodatna zgornja meja za zunanje sodelavce v okviru odobritev za poslovanje (prej vrstice BA).

3.2.4. Skladnost z veljavnim večletnim finančnim okvirom

Predlog/pobuda:

- ☒ se lahko v celoti financira s prerazporeditvijo znotraj zadevnega razdelka večletnega finančnega okvira;

Predlog vključuje le upravne odhodke, ki bodo opredeljeni s prerazporeditvijo med dodeljevanjem virov.

- ☐ zahteva uporabo nedodeljene razlike do zgornje meje v zadevnem razdelku večletnega finančnega okvira in/ali uporabo posebnih instrumentov, kot so opredeljeni v uredbi o večletnem finančnem okviru;

Pojasnite te zahteve ter navedite zadevne razdelke in proračunske vrstice, ustrezne zneske in instrumente, ki naj bi bili uporabljeni.

- ☐ zahteva spremembo večletnega finančnega okvira.

Pojasnite te zahteve ter navedite zadevne razdelke in proračunske vrstice ter ustrezne zneske.

3.2.5. Udeležba tretjih oseb pri financiranju

V predlogu/pobudi:

- ☒ ni načrtovano sofinanciranje tretjih oseb;
- ☐ je načrtovano sofinanciranje, kot je ocenjeno v nadaljevanju:

odobritve v mio. EUR (na tri decimalna mesta natančno)

	Leto N ²⁰	Leto N+1	Leto N+2	Leto N+3	Vstavite ustrezno število let glede na trajanje posledic (gl. točko 1.6)			Skupaj
Navedite organ, ki bo sofinanciral predlog/pobudo								
Sofinancirane odobritve SKUPAJ								

²⁰

Leto N je leto začetka izvajanja predloga/pobude. Nadomestite „N“ s pričakovanim prvim letom izvajanja (na primer: 2021). Naredite isto za naslednja leta.

3.3. Ocenjene posledice za prihodke

- ☒ Predlog/pobuda nima finančnih posledic za prihodke.
- ☐ Predlog/pobuda ima finančne posledice, kot je pojasnjeno v nadaljevanju:
 - ☐ za lastna sredstva,
 - ☐ za druge prihodke,
 - ☐ navedite, ali so prihodki dodeljeni za odhodkovne vrstice.

v mio. EUR (na tri decimalna mesta
natančno)

Prihodkovna proračunska vrstica	Odobritve na voljo za tekoče proračunsko leto	Posledice predloga/pobude ²¹						
		Leto N	Leto N+1	Leto N+2	Leto N+3	Vstavite ustrezno število let glede na trajanje posledic (gl. točko 1.6)		
Člen								

Za namenske prejeme navedite zadevne odhodkovne proračunske vrstice.

--

Druge opombe (npr. metoda/formula za izračun posledic za prihodke ali druge informacije).

--

²¹ Pri tradicionalnih lastnih sredstvih (carine, prelevmani na sladkor) se navedejo neto zneski, tj. bruto zneski po odbitku 20 % stroškov pobiranja.